



#### IT - INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014 “Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)”

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 CM. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

#### UK - Compliance with WEEE directive and disposal of the waste product: This product complies with EU WEEE directive (2012/19/EU).

This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be reused and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities for information about these collection centers.

#### FR - Conformité à la directive DEEE et élimination du produit usagé :

Ce produit est conforme à la directive DEEE de l'Union européenne (2012/19/UE).

Ce produit porte un symbole de classification relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ce produit a été fabriqué avec des composants et des matériaux de haute qualité qui peuvent être réutilisés et sont adaptés au recyclage. Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Déposez-le dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Veuillez consulter les autorités locales pour obtenir des informations sur ces centres de collecte.

#### ES - Cumplimiento de la directiva RAEE y eliminación del producto:

Este producto cumple con la directiva RAEE de la Unión Europea (2012/19/UE).

Este producto lleva el símbolo de clasificación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este producto ha sido fabricado con componentes y materiales de alta calidad que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclaje. No deseches este producto junto con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Consulte a las autoridades locales para obtener información sobre estos centros de recogida.

#### DE - Einhaltung der WEEE-Richtlinie und Entsorgung des Altgeräts:

Dieses Produkt entspricht der EU-WEEE-Richtlinie (2012/19/EU).

Dieses Produkt trägt ein Kennzeichnungssymbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Komponenten und Materialien hergestellt, die wiederverwendet werden können und für das Recycling geeignet sind. Entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten ab. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden, um Informationen über diese Sammelstellen zu erhalten.

#### PT - Conformidade com a diretiva REEE e eliminação do produto:

Este produto está em conformidade com a diretiva REEE da União Europeia (2012/19/UE).

Este produto apresenta o símbolo de classificação para resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE). Este produto foi fabricado com componentes e materiais de alta qualidade que podem ser reutilizados e são adequados para reciclagem. Não elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Consulte as autoridades locais para obter informações sobre estes centros de recolha.

#### NL - Naleving van de WEEE-richtlijn en verwijdering van het product:

Dit product voldoet aan de EU WEEE-richtlijn (2012/19/EU).

Dit product draagt een classificatiesymbool voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit product is vervaardigd met hoogwaardige onderdelen en materialen die hergebruikt kunnen worden en geschikt zijn voor recycling. Gooi dit product aan het einde van de levensduur niet weg met het normale huishoudelijke afval. Breng het naar een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Raadpleeg uw lokale autoriteiten voor informatie over deze inzamelpunten.

#### GR - Συμμόρφωση με την οδηγία WEEE και απόρριψη του προϊόντος:

Το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με την οδηγία WEEE της Ευρωπαϊκής Ένωσης (2012/19/EE).

Το προϊόν φέρει σύμβολο ταξινόμησης για απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE). Έχει κατασκευαστεί από εξαρτήματα και υλικά υψηλής ποιότητας που μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Παραδώστε το σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Συμβουλευτείτε τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής.

#### RO - Conformitate cu directiva DEEE și eliminarea produsului:

Acest produs este conform cu directiva DEEE a Uniunii Europene (2012/19/UE).

Acest produs poartă simbolul de clasificare pentru deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Acest produs a fost fabricat din componente și materiale de înaltă calitate care pot fi reutilizate și sunt potrivite pentru recidare. Nu eliminați produsul împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Predați-l la un punct de colectare pentru recidarea echipamentelor electrice și electronice. Consultați autoritățile locale pentru informații despre aceste centre de colectare.

#### PL - Zgodność z dyrektywą WEEE oraz utylizacja produktu:

Niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywą WEEE Unii Europejskiej (2012/19/UE).

Produkt oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Został wyprodukowany z wysokiej jakości komponentów i materiałów, które mogą być ponownie wykorzystane i nadają się do recyklingu. Nie należy wyrzucać produktu wraz z odpadami komunalnymi po zakończeniu jego użytkowania. Należy oddać go do punktu zbiórki przeznaczonego do recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania informacji o punktach zbiórki należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

#### RU - Соответствие директиве WEEE и утилизация изделия:

Данное изделие соответствует директиве WEEE Европейского Союза (2012/19/EC).

На изделии нанесён символ, обозначающий отходы электрического и электронного оборудования (WEEE). Данное изделие изготовлено из высококачественных компонентов и материалов, которые могут быть повторно использованы и пригодны для переработки. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами по окончании срока службы. Передайте его в пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Для получения информации о пунктах сбора обратитесь в местные органы власти.

#### SE - Överensstämmelse med WEEE-direktivet och avfallshantering av produkten:

Denna produkt uppfyller EU:s WEEE-direktiv (2012/19/EU).

Produkten är märkt med symbolen för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Denna produkt har tillverkats av högkvalitativa komponenter och material som kan återanvändas och är lämpliga för återvinning. Kasserar inte produkten tillsammans med vanligt hushållsavfall när den har nått slutet av sin livslängd. Lämna den till en samlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Kontakta lokala myndigheter för information om dessa samlingsplatser.

**LT - Atitiktis WEEE direktyvai ir gaminio šalinimas:**

Šis gaminys atitinka Europos Sąjungos WEEE direktyvą (2012/19/ES).

Šis gaminys pažymėtas elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) simboliu. Šis gaminys pagamintas iš aukštos kokybės komponentų ir medžiagų, kurios gali būti pakartotinai naudojami ir yra tinkamos perdirbti. Pasibaigus gaminio naudojimo laikui, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į surinkimo punktą, skirtą elektros ir elektroninės įrangos perdirbimui. Dėl informacijos apie šiuos surinkimo punktus kreipkitės į vietos valdžios institucijas.

**LV - Atbilstība WEEE direkīvai un produkta utilizācija:**

Šis produkts atbilst Eiropas Savienības WEEE direkīvai (2012/19/ES).

Šis produkts ir marķēts ar simbolu, kas attiecas uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE). Produkts ir izgatavots no augstas kvalitātes komponentiem un materiāliem, kurus var atkārtoti izmantot un kas ir piemēroti pārstrādei. Neizmetiet šo produktu kopā ar sadzīves atkritumiem tā kalpošanas laika beigās. Nogādājiet to savākšanas punktā elektrisko un elektronisko iekārtu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par šiem savākšanas punktiem, sazinieties ar vietējām iestādēm.

**EE - Vastavus WEEE direktiivile ja toote kõrvaldamine:**

See toode vastab Euroopa Liidu WEEE direktiivile (2012/19/EL).

Toode on märgistatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümboliga. See toode on valmistatud kõrgekaliteedilistest komponentidest ja materjalidest, mida saab taaskasutada ning mis sobivad ringlussevõtuks. Ärge visake toodet selle kasutusea lõpus olmejäätmete hulka. Viige see kogumispunkti elektri- ja elektroonikaseadmete ringlussevõtuks. Lisateabe saamiseks pöörduge kohalike omavalitsuste poole.

**HR - Usklađenost s WEEE direktivom i zbrinjavanje proizvoda:**

Ovaj proizvod usklađen je s WEEE direktivom Europske unije (2012/19/EU).

Ovaj proizvod nosi oznaku za otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE). Proizvod je izrađen od visokokvalitetnih komponenti i materijala koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za recikliranje. Ne odlazite proizvod zajedno s kućnim otpadom na kraju njegovog vijeka trajanja. Predajte ga na sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme. Za informacije o tim sabirnim mjestima obratite se lokalnim vlastima.

**IT - Specifiche:** Frequenza VHF 170-230 MHz - Frequenza UHF 470-694 MHz - Guadagno 30 dB - Livello massimo di uscita 95 dBμ - Impedenza 75 Ω - Tensione di esercizio DC 5V/100mA - Lunghezza cavo 10 metri.

**UK - Specifications:** VHF Frequency 170-230 MHz - UHF Frequency 470-694MHz - Gain: 30dB - Max Output Level: 95dBμ - Impedance 75 Ω - Working Voltage : DC 5V/100mA - Cable Length 10 meters

**FR - Spécifications :** Fréquence VHF 170-230 MHz - Fréquence UHF 470-694 MHz - Gain : 30 dB - Niveau de sortie max : 95dBμ - Impédance 75 Ω - Tension de fonctionnement : DC 5V/100mA - Longueur du câble 10 mètres.

**ES - Especificaciones:** Frecuencia VHF 170-230 MHz - Frecuencia UHF 470-694 MHz - Ganancia: 30 dB - Nivel de salida máx.: 95dBμ - Impedancia 75 Ω - Voltaje de funcionamiento: DC 5V/100mA - Longitud del cable 10 metros.

**DE - Spezifikationen:** VHF-Frequenz 170-230 MHz - UHF-Frequenz 470-694 MHz - Verstärkung: 30 dB - Max. Ausgangspegel: 95dBμ - Impedanz 75 Ω - Betriebsspannung: DC 5V/100mA - Kabellänge 10 Meter.

**PT - Especificações:** Frequência VHF 170-230 MHz - Frequência UHF 470-694 MHz - Ganho: 30 dB - Nivel máximo de saída: 95dBμ - Impedância 75 Ω - Tensão de operação: DC 5V/100mA - Comprimento do cabo 10 metros.

**NL - Specificaties:** VHF-frequentie 170-230 MHz - UHF-frequentie 470-694 MHz - Versterking: 30 dB - Max. uitgangsniveau: 95 dBμ - Impedantie 75 Ω - Werkspanning: DC 5V/100mA - Kabellengte 10 meter.

**GR - Προδιαγραφές:** Συχνότητα VHF 170-230 MHz - Συχνότητα UHF 470-694 MHz - Απολαβή: 30 dB - Μέγιστη στάθμη εξόδου: 95dBμ - Σύνθετη αντίσταση 75 Ω - Τάση λειτουργίας: DC 5V/100mA - Μήκος καλωδίου 10 μέτρα.

**RO - Specificații:** Frecvență VHF 170-230 MHz - Frecvență UHF 470-694 MHz - Câștig: 30 dB - Nivel maxim de ieșire: 95 dBμ - Impedanță 75 Ω - Tensiune de lucru: DC 5V/100mA - Lungime cablu 10 metri.

**PL - Specyfikacja:** Częstotliwość VHF 170-230 MHz - Częstotliwość UHF 470-694 MHz - Zysk: 30 dB - Maks. poziom wyjściowy: 95dBμ - Impedancja 75 Ω - Napięcie robocze: DC 5V/100mA - Długość kabla 10 metrów.

**RU - характеристики:** Частота VHF 170-230 МГц - Частота UHF 470-694 МГц - Усиление: 30 дБ - Макс. выходной уровень: 95dBμ - Импеданс 75 Ом - Рабочее напряжение: 5 В/100 мА пост. тока - Длина кабеля 10 метров.

**SE - Specifikationer:** VHF-frekvens 170-230 MHz - UHF-frekvens 470-694 MHz - Förstärkning: 30 dB - Max utgångsnivå: 95 dBμ - Impedans 75 Ω - Arbetsspanning: DC 5V/100mA - Kabellängd 10 meter.

**LT - Specifikacijos:** VHF dažnis 170-230 MHz - UHF dažnis 470-694 MHz - Stiprinimas: 30 dB - Maks. išvesties lygis: 95 dBμ - Varža 75 Ω - Darbinė įtampa: DC 5V/100mA - Kabelio ilgis 10 metrų.

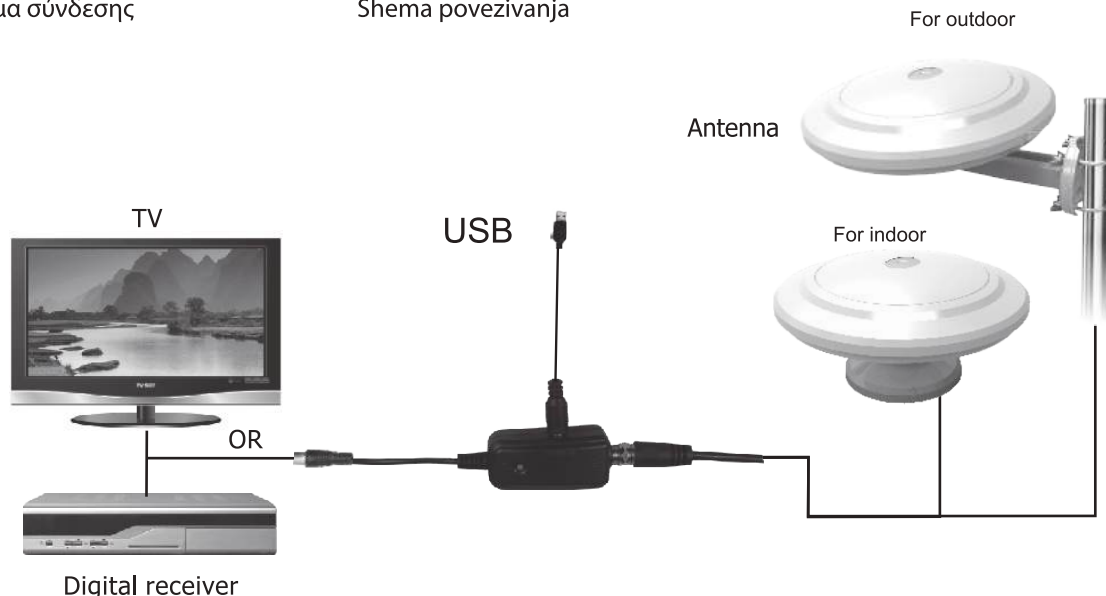
**LV - Specifikācijas:** VHF frekvence 170-230 MHz - UHF frekvence 470-694 MHz - Pastiprinājums: 30 dB - Maks. izejas līmenis: 95 dBμ - Pretestība 75 Ω - Darba spriegums: DC 5V/100mA - Kabeļa garums 10 metri.

**EE - Tehnilised andmed:** VHF sagedus 170-230 MHz - UHF sagedus 470-694 MHz - Võimendus: 30 dB - Max väljundtase: 95dBμ - Takistus 75 Ω - Tööpinge: DC 5V/100mA - Kaabli pikkus 10 meetrit.

**HR- Specifikacije:** VHF frekvencija 170-230 MHz - UHF frekvencija 470-694 MHz - Pojačanje: 30 dB - Maks. izlazna razina: 95dBμ - Impedancija 75 Ω - Radni napon: DC 5V/100mA - Duljina kabela 10 metara.

Schema di collegamento  
Connection diagram  
Schéma de connexion  
Esquema de conexión  
Anschlussdiagramm  
Esquema de ligação  
Aansluitschema  
Διάγραμμα σύνδεσης

Schema de conectare  
Schemat połączeń  
Схема подключения  
Anslutningsschema  
Jungimo schema  
Pieslēguma shēma  
Ühendusskeem  
Shema povezivanja



#### IT

- Ricezione omnidirezionale
- Facile da installare e utilizzare
- Ideale per ricevere segnali TV analogici e digitali
- Pronta per l'HDTV
- Amplificatore ad alto guadagno integrato
- Circuito a basso rumore integrato
- Adatta per uso interno ed esterno
- Cavo da 10 metri con connettore di tipo F

#### UK

- Omnidirectional reception
- Easy to install and operate
- Ideal to receive analog and digital TV sign
- Ready for HDTV
- Built-in high gain amplifier
- Built-in low noise circuit
- Suitable for indoor and outdoor use
- 10 meters cable with F type connector

#### FR

- Réception omnidirectionnelle
- Facile à installer et à utiliser
- Idéal pour la réception TV analogique et numérique
- Compatible HDTV
- Amplificateur à gain élevé intégré
- Circuit à faible bruit intégré
- Adapté pour usage intérieur et extérieur
- Câble de 10 mètres avec connecteur de type F.

#### ES

- Recepción omnidireccional
- Fácil de instalar y operar
- Ideal para recibir señales de TV analógicas y digitales
- Listo para HDTV
- Amplificador de alta ganancia integrado
- Circuito de bajo ruido integrado
- Apto para uso en interiores y exteriores
- Cable de 10 metros con conector tipo F.

#### DE

- Rundstrahl-Empfang
- Einfache Installation und Bedienung
- Ideal für den Empfang von analogen und digitalen TV
- Signalen HDTV-fähig
- Integrierter Hochleistungsverstärker
- Integrierte rauscharme Schaltung
- Für den Innen- und Außenbereich geeignet
- 10 Meter langes Kabel mit F-Stecker

#### PT

- Recepção omnidirecional
- Fácil de instalar e operar
- Ideal para receber sinais de TV analógicos e digitais
- Pronto para HDTV
- Amplificador de alto ganho integrado
- Circuito de baixo ruído integrado
- Adequado para uso interno e externo
- Cabo de 10 metros com conector tipo F

#### NL

- Omnidirectionele ontvangst
- Eenvoudig te installeren en te bedienen
- Ideaal voor de ontvangst van analoge en digitale tv-signalen
- Geschikt voor HDTV
- Ingebouwde hoogwaardige versterker
- Ingebouwd ruisarm circuit
- Geschikt voor binnen- en buitengebruik
- Kabel van 10 meter met F-type connector.

#### RO

- Recepție omnidirecțională
- Ușor de instalat și utilizat
- Ideal pentru recepția semnalelor TV analogice și digitale
- Pregătit pentru HDTV
- Amplificator de înaltă performanță integrat
- Circuit cu zgomot redus integrat
- Potrivit pentru utilizare în interior și exterior
- Cablu de 10 metri cu conector tip F.

#### PL

- Odbiór dookólny
- Łatwy montaż i obsługa
- Idealna do odbioru sygnałów telewizyjny analogowej i cyfrowej
- Gotowa na HDTV
- Zintegrowany wzmacniacz o dużym wzmocnieniu
- Zintegrowany układ niskoszumowy
- Nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz
- 10-metrowy kabel ze złączem typu F.

#### RU

- Всенаправленный прием
- Простота установки и эксплуатации
- Идеально подходит для приема аналоговых и цифровых ТВ-сигналов
- Поддержка HDTV
- Встроенный усилитель с высоким коэффициентом усиления
- Встроенная малошумящая схема
- Подходит для внутреннего и наружного использования
- 10-метровый кабель с разъемом типа F.

#### HR

- Omnidirekcijski prijem
- Jednostavno za instalaciju i upravljanje
- Idealno za prijem analognih i digitalnih TV signala
- Spremno za HDTV
- Ugrađeno pojačalo visokog pojačanja
- Ugrađeni krug niske razine buke
- Prikladno za unutarnju i vanjsku upotrebu
- Kabel od 10 metara s F-tip konektorom.

#### SE

- Rundstrålande mottagning
- Enkel att installera och använda
- Idealisk för analog och digital TV-mottagning
- Redo för HDTV
- Inbyggd förstärkare med hög förstärkning
- Inbyggd krets med låg brusnivå
- Lämpig för inomhus- och utomhusbruk
- 10 meter kabel med F-kontakt.

#### LT

- Daugiakryptis priėmimas
- Lengva sumontuoti ir naudoti
- Idealiai tinka analoginiams ir skaitmeniniams TV signalams priimti
- Paruošta HDTV
- Integruotas didelio stiprinimo stiprintuvas
- Integruota mažatriukšmė grandinė
- Tinka naudoti viduje ir lauke
- 10 metrų kabelis su F tipo jungtimi.

#### LV

- Visvirzienu uztveršana
- Viegli uzstādīt un lietot
- Ideāli piemērots analogās un digitālās TV signālu uztveršanai
- Gatavs HDTV
- Iebūvēts augsta pastiprinājuma pastiprinātājs
- Iebūvēta zema trokšņa līmeņa shēma
- Piemērots lietošanai iekštelpās un ārpus tām
- 10 metru kabelis ar F tipa savienotāju.

#### EE

- Ringsuunaline vastuvõtt
- Lihtne paigaldada ja käsitseda
- Ideaalne analoog- ja digitaalteleviseiooni signaalide vastuvõtmiseks
- HDTV valmidus
- Sisesehitatud suure võimendusega võimendi
- Sisesehitatud madala müratasemega ahel
- Sobib kasutamiseks sise
- ja välitingimustes
- 10-meetrine kaabel F-tüüpi pistikuga.

#### GR

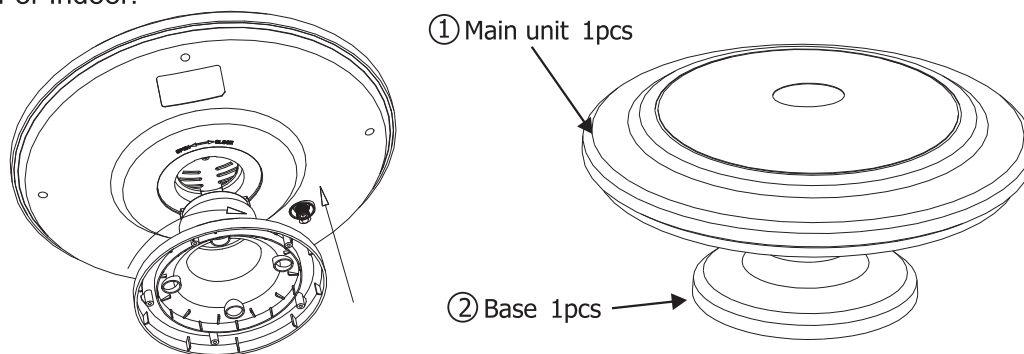
- Παμφασική λήψη
- Εύκολη εγκατάσταση και λειτουργία
- Ιδανικό για λήψη αναλογικού και ψηφιακού σήματος τηλεόρασης
- Έτοιμο για HDTV
- Ενσωματωμένος ενισχυτής υψηλού κέρδους
- Ενσωματωμένο κύκλωμα χαμηλού θορύβου
- Κατάλληλο για εσωτερική και εξωτερική χρήση
- Καλώδιο 10 μέτρων με βύσμα τύπου F.

Schema di installazione  
Installation diagram  
Schéma d'installation  
Esquema de instalación  
Installationsdiagramm  
Esquema de instalação

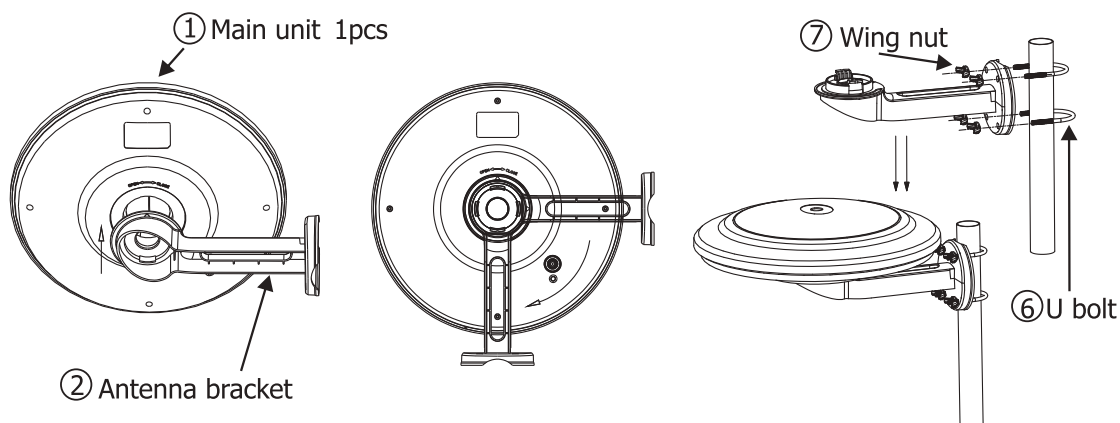
Installatieschema  
Διάγραμμα εγκατάστασης  
Diagramă de instalare  
Schemat instalacji  
Схема установки  
Installationsschema

Montavimo schema  
Uzstādīšanas shēma  
Paigaldusskeem  
Dijagram instalacije

For Indoor:



For Outdoor:



Wall mounted:

